



**SLOWAKISCHES INSTITUT  
IN BERLIN**

**Mitglied der Gemeinschaft der nationalen Kulturinstitute der Europäischen Union  
EUNIC Berlin**

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin), [www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin), [www.eunic-berlin.eu](http://www.eunic-berlin.eu)

## **DEZEMBER 2022 / JANUAR 2023**

**\* 25.1.2023 um 19.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

**Vernissage der Ausstellung: Zdenka Migaš Goril'ová - HEIMWEH in ROSTNUANCEN**

Das Leben zwischen zwei Kulturen – der slowakischen und der deutschen – inspirierte die in Leipzig lebende Künstlerin Zdenka Migaš Goril'ová zur Visualisierung ihres eigenen Heimwehs. In ihren Bildern beschäftigt sie sich mit den Fragen und Fakten der Integration und der Verwurzelung in einem fremden Land. Sie arbeitet mit Eisen und Metalldispersionen, die sie auf der Leinwand gezielt rosten lässt.



Botschaft der Slowakischen Republik,  
Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin);

[www.facebook.com/institut.berlin](https://www.facebook.com/institut.berlin);

[www.mzv.sk/berlin](http://www.mzv.sk/berlin); [www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany](https://www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany)

**\* 27.1.2023 - 19.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

**Slowakische Filmabende: DER AUSCHWITZ REPORT / SPRÁVA**

- zum 78. Jahrestag der Befreiung des KZ Auschwitz und dem Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus am 27.1.1945



**SK, CZ, DE 2021, Regie Peter Bebjak, 94 Min., auf  
Slowakisch und Deutsch mit englischen  
Untertiteln**

Der Film behandelt die wahre Geschichte von Rudolf Vrba und Alfréd Wetzler, die 1942 nach Auschwitz deportiert wurden. Nach akribischer Planung und mit Hilfe ihrer unbeugsamen Mithäftlinge gelingt ihnen am 10. April 1944 die Flucht. Angetrieben von der Hoffnung, dass ihre Beweise Leben retten können, ausgemergelt und verletzt, gelingt es ihnen schließlich die Grenze zu

überqueren und Vertreter der Resistance und des roten Kreuzes in der Slowakei zu treffen. Sie geben einen detaillierten Bericht über den systematischen Genozid im Lager, doch die Nazi-propaganda ist auch im internationalen Raum allgegenwärtig und so scheint ihr Bericht zu grauenvoll um wahr zu sein.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

Diese Ausstellungen können Sie noch besichtigen:

**\* bis 30.12.2022 Mainz, mainz STORE**

**Ausstellung ANDY WARHOL – THE ART OF POP**

Über 30 Exponate des 1928 geborenen Vertreters der Pop Art-Kultur werden ausgestellt: von seiner berühmten „Campbell's Soup“, „Marylin“, über Freihandzeichnungen bis hin zu Motiven mit seinem Markenzeichen – dem Siebdruckverfahren als Vervielfältigungsmöglichkeit und der Abbildung prominenter Persönlichkeiten.

In der Ausstellung im Obergeschoss des mainz STORE können Kunstliebhaber und –interessierte eine Auswahl an Werken des exzentrischen Künstlers mit slowakischen Wurzeln erleben und sich ein Stück Kunstgeschichte mit nach Hause nehmen.

Kurator: Imrich Donath, Honorarkonsul der Slowakischen Republik

Veranstaltet von Mainzplus Citymarketing in Zusammenarbeit mit dem Andy Warhol Museum of Modern Art Slowakei in Medzilaborce und dem Honorarkonsulat in Bad Homburg.

mainz STORE, Markt 17 (Domplatz), 55116 Mainz

weitere Informationen [hier](#) und [www.mainz-store.com](http://www.mainz-store.com); [www.slowakische-kulturtage.de](http://www.slowakische-kulturtage.de)



**\* bis 13.1.2023 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

**Ausstellung: DURCHDRINGUNGEN**

Die inspirative Ausstellung DURCHDRINGUNGEN bringt interessante Schichtung künstlerischer



Meinungen von drei slowakischen bildenden Künstlern - der Malerin

**Jana Hýbalová Ovšáková** (1971),

des Malers **Juraj Toman** (1985)

und des Bildhauers **Martin**

**Lettrich** (1951). Die Werke

nehmen uns gefangen durch die

Wahl von unkonventionellen

Themen und die Art derer

Darstellung, aber auch durch

den inspirativen Dialog von

Autoren drei unterschiedlicher

Generationen. Seien es die

sensibel modellierten und

stilisierten figuralen Plastiken

von Lettrich, das überraschend

detaillierte Untertauchen in die

ungewöhnliche Naturumgebung von

Hýbalová Ovšáková, oder die

außergewöhnlichen Motive der



entfremdeten nächtlichen Stadtperipherie von Toman - alle Werke sind durch das intensive Interesse und die entdeckende Sicht auf die Welt, die uns umgibt und determiniert, durchwoben.

Kuratorin: **Danica Lovišková**

**Besichtigung nur nach telefonischer Terminabsprache** unter 030 88926 230 und bei Einhaltung der Corona-Regeln.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin



**Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei,  
mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)**

**\* 10.12.2022 um 20.00 Uhr Berlin, St. Matthäus Kirche**

**MSGA Youth Choir aus Košice** stellt sich im Rahmen des **2. Choralspace Winter Festivals** zusammen mit dem **bulgarisch-deutschem Kinder-Chor Sharena Gayda** aus Berlin in dem Programm **„This is Christmas“** vor.

Stimmungsvolle Weihnachtslieder in einer musikalischen Reise durch Südosteuropa. Zwei Jugendchöre erarbeiteten das Konzertprogramm über die Ländergrenzen hinweg. Tolle Gelegenheit, sich in Weihnachtsstimmung versetzen zu lassen.



Der Jugendchor MSGA Youth Choir entstand 2014 bei Sándor-Márai-Gymnasium und Grundschule in Košice und vereint 14 bis 25-jährige Studenten oder ehemalige Studenten. Mit seinem Musik-Repertoire von der Renaissance bis zur Musik des 21. Jahrhunderts repräsentiert er unter der musikalischen Leitung von Silvia Kekenák und Andrea Ferencei erfolgreich die Stadt, das Land und auch die in der Slowakei lebende ungarische Minderheit.

St. Matthäus-Kirche, Matthäikirchplatz, 10785 Berlin

Veranstaltet von Choralspace Berlin.

Weitere Informationen [hier](#) und Tickets 10 / erm. 8 EUR [hier](#)



**SLOWAKISCHES INSTITUT  
IN BERLIN**

Mitglied in

